

COMUNICADO

Autoridad Portuaria de Gibraltar

Desembarco de emergencia de un marinero enfermo

Gibraltar, 2 de marzo de 2016

La Autoridad Portuaria de Gibraltar (Gibraltar Port Authority, GPA) coordinó el desembarco de emergencia de un miembro de la tripulación de un buque anclado en la bahía este pasado fin de semana. Al recibir la llamada de socorro del patrón del barco Thorco Galaxy, en la que se comunicó que uno de los marineros parecía estar teniendo un infarto, el equipo de la GPA activó su plan de emergencia en colaboración con el personal del Servicio de Ambulancias de la GHA (Gibraltar Health Authority). Una lancha privada del operador portuario de Neptune Marine se encontraba en las inmediaciones en ese momento y se le solicitó ayuda inmediata, de modo que el tiempo de respuesta se vio reducido aún más. El paciente fue trasladado a tierra y transportado hasta el hospital en ambulancia. Ahora se está recuperando y será repatriado en cuanto se estabilice su estado.

El Ministro de Puerto, Paul Balbán, ensalzó la rapidez del equipo por “poner de manifiesto, una vez más, la estrecha relación entre la GPA, la GHA y los operadores del puerto, así como su capacidad de reacción inmediata en caso de urgencias médicas en nuestras concurridas aguas”.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 94/2016

Date: 2nd March 2016

Emergency Disembarkation of Sick Crew Member

The Gibraltar Port Authority (GPA) coordinated the emergency disembarkation of a sick crew member of a ship anchored in the bay over the weekend. After being alerted by the master of the ship THORCO GALAXY that one of its sailors was suffering from a suspected heart attack, the GPA team activated its response plan, in conjunction with the paramedics from the GHA Ambulance Service. A private port operator launch from Neptune Marine was in the vicinity at the time, and was instructed to render immediate assistance, thereby shortening even further the response time. The casualty was landed ashore and transferred to hospital by paramedics. The crew member is now recovering and will be repatriated as soon as his medical condition is stabilised.

Minister for the Port, the Honourable Paul Balban, praised the 'on watch' team for 'once again highlighting the close relationship between the GPA, GHA and port operators and their ability to react swiftly to emergency medical situations in our busy waters'.